



DGDR
Juntos,
por un desarrollo
con todos
y para todos



Más tecnologías para la producción familiar

**GUÍA METODOLÓGICA PARA LA SISTEMATIZACIÓN
DE EXPERIENCIAS DE INVESTIGACIÓN PARTICIPATIVA
DE LOS PROYECTOS MÁS TECNOLOGÍAS**

Más desarrollo rural con todos y para todos



Más tecnologías para la producción familiar

CONTENIDOS

| | |
|--|----|
| Guía metodológica para la sistematización de experiencias de investigación participativa de los proyectos más tecnologías | 1 |
| Material confeccionado por la Dirección General de Desarrollo Rural del MGAP como herramienta de apoyo a los Proyectos Más Tecnologías | 4 |
| Presentación | 5 |
| ¿Por qué una investigación participativa para el desarrollo de tecnologías apropiadas para la producción familiar? | 5 |
| ¿Quiénes tienen el rol de investigadores/as en una investigación participativa? | 6 |
| Lo participativo en la sistematización participativa | 7 |
| ¿Es lo mismo la sistematización que el registro y la evaluación? | 7 |
| ¿Para qué sistematizar la experiencia? (El objetivo) | 9 |
| ¿Qué sistematizar? (El objeto) | 10 |
| ¿En qué aspecto central nos interesa profundizar? (El eje) | 10 |
| ¿Cómo sistematizar? (Plan de sistematización) | 11 |
| Técnicas para una sistematización participativa: Motivando reflexiones de la población protagonista de los proyectos | 11 |
| Guía de preguntas | 11 |
| Una foto del equipo | 13 |
| Asociación de palabras | 14 |
| Cadáver exquisito | 14 |
| Fotografía de momentos significativos | 14 |
| Registro y memoria | 14 |
| Collage a partir de fotografías | 14 |
| Historieta | 15 |
| Momento de reconstrucción histórica: Línea de tiempo | 15 |
| Momento para ordenar la información | 16 |
| Momento para el análisis e interpretación crítica del proceso | 16 |
| Momento de conclusiones como aprendizajes | 16 |
| Referencias bibliográficas | 16 |
| Anexos | 17 |

Material confeccionado por la Dirección General de Desarrollo Rural del MGAP
como herramienta de apoyo a los Proyectos Más Tecnologías

Autora: Lic. Mag. Lorena Rodríguez Lezica, con la colaboración del equipo coordinador de Más Tecnologías para la Producción Familiar,
Ing. Agr. Federico Sierra (Dirección General de Desarrollo Rural/MGAP) e Ing. Agr. Joaquín Lapetina (Programa de Producción Familiar de INIA).

Agradecimientos:

A los integrantes de los equipos de los proyectos, a los compañeros y compañeras de la Dirección General de Desarrollo Rural,
que durante la ejecución de Más Tecnologías han contribuido a este abordaje desde su experiencia,
y al Dr. Humberto Tommasino por compartir recomendaciones bibliográficas y sugerencias para la elaboración de esta guía.

Noviembre de 2017

PRESENTACIÓN

A inicios de la segunda edición de los Proyectos Más Tecnologías para la Producción Familiar se solicitó la elaboración de una herramienta en formato de cartilla que cumple la función de guía Metodológica a ser utilizada por los equipos de investigación participantes. Esta guía pretende servir de apoyo para el registro y la posterior sistematización de la experiencia de investigación participativa, relevando las opiniones de todos los actores involucrados, principalmente de productores y productoras familiares, en las distintas etapas del proceso.

Se espera que cada equipo contemple tres momentos de reflexión para ir sistematizando la experiencia en curso: a los seis meses (coincidiendo con la entrega del primer informe de avance), al año (segundo informe de avance) y al finalizar (coincidiendo con el informe final).

Esperamos que esta cartilla sea accesible a todos los actores involucrados, y que por lo tanto en el registro y la sistematización participen todas las partes del proyecto, principalmente los productores y productoras familiares, para así ir generando una retroalimentación que favorezca a la participación, a la producción colectiva de conocimiento, lo cual fomentará a su vez un mejor desarrollo de los proyectos.

¿POR QUÉ UNA INVESTIGACIÓN PARTICIPATIVA PARA EL DESARROLLO DE TECNOLOGÍAS APROPIADAS PARA LA PRODUCCIÓN FAMILIAR?

El desarrollo de tecnologías apropiadas a la Producción Familiar requiere un enfoque metodológico que considere las particularidades de este tipo de producción y al mismo tiempo incorpore la participación directa de estos actores sociales en el proceso. Este enfoque metodológico es la **investigación participativa**, ya que parte de problemas y motivaciones locales, propias de su contexto, y se basa en un diálogo y comunicación entre las partes que forman el equipo del proyecto y hacia la comunidad.

En una investigación participativa, productores y productoras familiares no son “investigados” sino que aportan en plano de igualdad a la generación de conocimiento sobre tecnologías apropiadas para la producción familiar. En este tipo de investigación está involucrada la comunidad misma destinataria del proyecto, quien activamente contribuye a conocer y transformar su propia realidad, además de investigadores profesionales. Al fin de cuentas, ¿quiénes, más que los propios productores y productoras familiares, pueden saber cuáles tecnologías son las más apropiadas para la producción familiar?

La circulación de la información y el conocimiento tecnológico suelen ser asimétricos entre grupos sociales y al interior de las familias, es decir, acaparados por unos mientras a otros/ otras se les excluye. Por ello una estrategia de investigación participativa busca poner el foco en la producción familiar y un énfasis en la participación de todo el grupo familiar.

Se trata de una oportunidad para democratizar la información y la generación de tecnologías apropiadas a todas las personas que integran la Producción Familiar, aportando al mismo tiempo a la mejor inserción de mujeres y jóvenes en los procesos tecnológicos e innovación productiva.

Desde una concepción de la Producción Familiar como un grupo integrado por mujeres y varones, de diferentes edades, una tecnología apropiada deberá dar cuenta de la diversidad de los/as integrantes, y promoverá que en ella se reflejen los intereses de todos/as quienes trabajan en la producción; atendiendo a la participación de la familia o colectivo de producción, en al menos ciertos momentos clave del proceso de desarrollo, siendo óptima su participación desde la identificación de los problemas hasta el aporte a su solución.



La investigación participativa parte de problemas y motivaciones locales, propias de su contexto. Productores y productoras familiares aportan en plano de igualdad a la generación de conocimiento sobre tecnologías apropiadas para la producción familiar.

Más tecnologías para la producción familiar

¿QUIÉNES TIENEN EL ROL DE INVESTIGADORES/AS EN UNA INVESTIGACIÓN PARTICIPATIVA?

En una **investigación participativa**, todas las partes aportan a la investigación y a la construcción tecnológica. Todas las partes son socias y todas se benefician de este proceso. Es fundamental en una **investigación participativa**, hacer un esfuerzo por superar la jerarquización de roles y saberes, es decir que unos no sean considerados más importantes que otros, y superar también lo que suele ser una estricta especialización de tareas entre quienes investigan y quienes son investigados/as. Es fundamental que todos los integrantes del equipo de investigación hagan un esfuerzo constante para que productores y productoras familiares, técnicos/as, e investigadores/as de las instituciones, se reconozcan unos a otros como piezas igualmente fundamentales del equipo de investigación que generará conocimiento.

En una **investigación participativa** se promueve el diálogo de saberes, entre los saberes que traen productores y productoras familiares al equipo de investigación, y el saber que traen aquellas personas que participan por parte de técnicos/as y las instituciones de investigación (como la Universidad, el INIA, entre otros actores). En un diálogo de saberes se articulan conocimientos académicos y conocimientos locales, se pone en el mismo plano a distintas formas de conocimiento, considerándolas igualmente válidas y así se logra un aprendizaje mutuo.



En una investigación participativa se promueve el diálogo de saberes, entre los saberes que traen productores y productoras familiares al equipo de investigación, y el saber que traen aquellas personas que participan por parte de técnicos/as y las instituciones de investigación.

A partir de la experiencia de la primera edición de los Más Tecnologías, con esta guía se busca fortalecer la incorporación de los principios antes mencionados, que hacen a una investigación participativa. Esta guía sugiere algunas Técnicas para la Sistematización del proceso de colaboración y de la apropiación de la tecnología, más allá de herramientas y procedimientos que cada equipo defina a nivel local.



Una tecnología tendrá mayores posibilidades de ser apropiada cuando atienda la participación de la familia o colectivo de producción, en al menos ciertos momentos clave del proceso de desarrollo, siendo óptima su participación desde la identificación de los problemas hasta el aporte a su solución.



En una investigación participativa, todas las partes aportan a la investigación y a la construcción tecnológica. Todas las partes son socias, colaboran en dicha construcción, y todas se benefician de este proceso.

LO PARTICIPATIVO EN LA SISTEMATIZACIÓN PARTICIPATIVA

En una investigación participativa se espera que la **sistematización** también sea **participativa**. La sistematización es un proceso de formación de carácter colectivo que involucra a todos los actores que hacen parte del equipo de investigación. Lo **participativo** es fundamental en los procesos de sistematización de experiencias, ya que se trata de un ejercicio colectivo y no individual, debiendo incluir la experiencia de cada participante en la construcción de una visión colectiva. Es necesario haber sido parte de la experiencia para poder sistematizarla.

El objetivo de la sistematización de la experiencia de investigación es poder recoger y visibilizar los aprendizajes, los cambios, las propuestas que surjan en el camino, buscar más información, despertar la curiosidad, preguntarnos y replantearnos cosas de manera constante durante el proceso, durante el transcurso de la experiencia. ¿Para qué? Para generar conocimiento pertinente, apropiado, y localizado, y porque se trata de un ejercicio pedagógico que busca relacionar la práctica con la teoría y así **producir conocimiento, desde la práctica misma**.



La sistematización es un ejercicio pedagógico que busca relacionar la práctica con la teoría y así producir conocimiento, desde la práctica misma.

¿ES LO MISMO LA SISTEMATIZACIÓN QUE EL REGISTRO Y LA EVALUACIÓN?

La sistematización suele confundirse con el ejercicio de registro, con la recopilación de información, con la narración de eventos, con la producción de un Informe final del proyecto, y con la evaluación.

Tanto la sistematización como la evaluación son ejercicios de producción de conocimiento que buscan conocer la realidad para transformarla. No se sistematiza y evalúa para guardar la experiencia en un cajón. Todo lo contrario, se sistematiza para aprender de la experiencia. Pero no debemos confundirlos. La **sistematización** posee un horizonte político-pedagógico y se trata de una tarea que **va más allá del registro de aspectos anecdóticos, ejercitando al mismo tiempo el pensar y el hacer**.

A partir de la evaluación se hace un balance sobre resultados obtenidos y objetivos trazados, información fundamental para pensar y proponer futuras acciones. A partir de la evaluación además se realizan juicios de valor en relación a los objetivos, metas, resultados e impactos logrados, y sobre los motivos que explican logros y fracasos, lo que permite corregir o reafirmar planteos a futuro.

La sistematización no es un producto, como sí lo es un informe final, aunque como resultado de la sistematización puedan elaborarse diferentes productos: cartillas, manuales, audiovisuales, publicaciones, nuevas líneas de investigación, entre otros. Se trata de un proceso formativo. La sistematización es un ejercicio reflexivo, que recupera ordenadamente la práctica, y a partir de la reflexión y aprendizajes sobre ésta, permite volver a intervenir sobre la práctica misma.



La sistematización es una tarea que va más allá del registro de aspectos anecdóticos, ejercitando al mismo tiempo el pensar y el hacer.

Más tecnologías para la producción familiar

EL SIGUIENTE CUADRO PERMITE COMPARAR Y DIFERENCIAR AMBAS HERRAMIENTAS

| EVALUACIÓN | SISTEMATIZACIÓN |
|--|---|
| Relacionada con el proyecto y su cumplimiento. | Relacionada con el proceso, su recorrido. |
| Evaluamos el proyecto. | Sistematizamos la experiencia vivida durante el proceso. |
| Busca analizar, medir o valorar los resultados obtenidos. Frente al diagnóstico inicial y los objetivos o metas propuestas al comienzo del proyecto, ¿qué diferencia hay entre lo que se planificó y lo que realmente se logró? | Busca recordar, recuperar, para reflexionar sobre ello, e interpretar el proceso vivido. |
| Realiza un juicio de valor. | Recupera prácticas y saberes generados desde la visión de los distintos actores, sin emitir juicio de valor. |
| Puede llegar a convertirse en una tarea administrativa, dentro de un enfoque de control y supervisión, en lugar de generar aprendizajes, sobre todo cuando se trata de una evaluación externa. | Debería estar más libre de ataduras administrativas y permitir que las personas se acerquen a su práctica con una actitud más crítica, autocrítica, reflexiva, dispuesta a aprender de lo que sucedió en la experiencia. |
| Muchas evaluaciones tienen un propósito muy delimitado en el tiempo, debido a la necesidad de rendir informes y de tomar decisiones en base a plazos previamente establecidos. | Se prioriza la problematización y comprensión de lo vivido por los distintos actores, recuperando sus distintos saberes y perspectivas. Por lo tanto, suele ser más lenta y no tener plazos estrictos de cumplimiento. |
| Normalmente el rol de quien evalúa externamente, suele ser el de un actor independiente que emite su opinión. Es cada vez más frecuente sin embargo, que este rol no sea llevado a cabo totalmente "desde afuera", sino por alguien que acompaña una reflexión autoevaluativa de un equipo de trabajo. | Es posible que una persona que no pertenece a la organización asesore a un grupo, equipo o institución en una sistematización, pero lo hace como apoyo y orientación, mediante la promoción de una reflexión crítica por parte de los distintos actores involucrados, ya que son quienes asumen el protagonismo central de la sistematización de su experiencia. De esta manera, al reconstruir e interpretar la propia experiencia, los distintos actores son motivados a apropiarse críticamente de sus maneras de actuar, de pensar y de explicarse su rol y su proceso. |

A la hora de pensar en la sistematización, tener en cuenta que si bien solemos visualizar a los procesos como una secuencia lineal de momentos, la invitación es a pensar en momentos interrelacionados y dependientes entre sí, como parte de un ciclo. Veamos un ejemplo: la decisión de realizar un diagnóstico sobre un tema en particular o de ensayar una tecnología en particular implica que se hayan compartido saberes, se hayan puesto en diálogo distintas opiniones y a partir de ello se hayan tomado decisiones. En cada momento de la ejecución del proyecto, seguramente hayan surgido o surgirán distintas opiniones o nuevas ideas que podrían incluso llegar a modificar los objetivos del proyecto de investigación participativa. No se trata de momentos aislados, más allá de que haya momentos en que la atención del equipo se coloque en la evaluación, o en otro momento la atención se coloque en el diagnóstico. Es por ello que se invita a pensar en una forma de espiral, en lugar de una línea o de un círculo cerrado que vuelve al mismo punto de partida.

“El espiral permite ir más allá como necesidad de superar lo que fue una dificultad, una debilidad, y al mismo tiempo da la posibilidad de recoger y aprender de lo que resultó y salió bien, lo que dio fortaleza al proceso y logró consolidar aspectos centrales de la práctica.”¹



En la sistematización se prioriza la problematización y comprensión de lo vivido por los distintos actores, recuperando sus distintos saberes y perspectiva.



La sistematización nos invita a pensar en los procesos no como una secuencia lineal de momentos, sino en momentos interrelacionados y dependientes entre sí, como parte de un ciclo, como si se tratara de un espiral.

1 - Cuadernos de Extensión No 3: Sistematización de experiencias de extensión. 65

¿PARA QUÉ SISTEMATIZAR LA EXPERIENCIA? (El objetivo)

La sistematización de las experiencias, además de permitir el ejercicio de reflexionar sobre la situación actual y el proceso vivido, constituye un insumo para ‘lo que vendrá’. Uno de los objetivos de la sistematización es promover el hábito de elaborar registros, de generar espacios de encuentro para el intercambio y la reflexión y de esta manera ir generando una cultura de la reflexión desde la práctica. Se compartirán y recomendarán en esta cartilla, algunas técnicas para ello.

Más tecnologías para la producción familiar

Varios pueden ser los productos de una sistematización: generar nuevas preguntas, generar líneas de investigación a profundizar, identificar aspectos a fortalecer o a modificar en la continuación de la experiencia, generar una serie de recomendaciones, transmitir lo aprendido en este proceso. Algunos proyectos Más Tecnologías de la primera edición desarrollaron distintos productos a partir de la sistematización de sus experiencias con respecto a las tecnologías: cartillas, audiovisuales, notas de prensa, manuales. Para esta segunda edición lo que buscamos es profundizar en la sistematización de las experiencias, consolidando y mejorando la forma en que se elaboran esos productos, al tomar en cuenta otros aspectos de la investigación participativa, que dan respuesta a la pregunta: **¿Cómo se llevó a cabo la experiencia, quiénes participaron de ella y de qué manera?** Es decir, aspectos que contemplen **el proceso participativo**.

Desde Más Tecnologías, a partir de la sistematización de las experiencias se espera recuperar y analizar las experiencias de abordaje participativo de la investigación en los distintos proyectos con el objetivo de retroalimentar el proceso vivido y rescatar aprendizajes. Al compartir su proceso, permitiría que otros equipos que deseen transitar caminos similares, cuenten con algunas pautas, sugerencias, aprendizajes. Estos aprendizajes serán de gran importancia para los propios equipos, para experiencias futuras, y para avanzar en las experiencias de investigación participativa en Uruguay.



El hecho de recuperar y analizar las experiencias de abordaje participativo de la investigación permitiría que otros que deseen transitar caminos similares, cuenten con algunas pautas, sugerencias, aprendizajes.

¿QUÉ SISTEMATIZAR? (El objeto)

Es necesario decidir dónde poner el foco, definir qué queda dentro y qué queda fuera de la sistematización, es decir, definir el “objeto” de la sistematización. Esto puede ser modificado en el transcurso del proceso ya que la reflexión permite ir precisando y ajustando esta definición. El objeto de la sistematización puede ser todo un proyecto, o alguna dimensión en particular, o el abordaje de un problema o desafío. Para la formulación del objeto de la sistematización se requiere además determinar el período exacto que se quiere sistematizar.

A través de esta cartilla, nuestro objetivo es brindar un apoyo para que cada equipo pueda sistematizar **su experiencia de investigación participativa en su proyecto Más Tecnologías**.

¿EN QUÉ ASPECTO CENTRAL NOS INTERESA PROFUNDIZAR? (El eje)

Es necesario también, definir en qué aspecto central de la experiencia el equipo va a profundizar, es decir, definir “el eje de la sistematización”. El eje de la sistematización nos indica desde qué aspecto vamos a realizar la reconstrucción y la interpretación crítica de la experiencia. Definir el “eje” ayuda a evitar la dispersión, ya que funciona como un faro que ayuda a que no nos perdamos en la medida en la que avanzamos con la recolección de material, funciona como un hilo conductor y es un punto de referencia. Alrededor de este eje se ordena la información, se elaboran las pautas de la construcción histórica, el análisis crítico y las conclusiones (momentos que se detallan más abajo). A través de esta cartilla, nuestro objetivo es brindar un apoyo para que cada equipo pueda profundizar en el siguiente aspecto: **el abordaje participativo de la investigación en su proyecto**.



La propuesta desde Más Tecnologías es brindar un apoyo para que cada equipo pueda sistematizar su experiencia de investigación participativa.

¿CÓMO SISTEMATIZAR? (Plan de sistematización)

Para llevar a cabo la sistematización de la experiencia es necesario elaborar un “Plan de Sistematización”, algo así como una hoja de ruta que nos oriente en los pasos a seguir. En este plan se deben contemplar los recursos (materiales y económicos) y los tiempos necesarios para generar las condiciones adecuadas para todos los integrantes del equipo, para que las distintas miradas, sensibilidades, aportes, puedan encontrarse y ponerse en diálogo. Es necesario planificar también las técnicas a utilizar.

Para la elaboración de este plan de sistematización puede ser de ayuda que se conforme un equipo más pequeño que actúe como una delegación de integrantes de la experiencia para ‘motorizar’ el proceso: cumpliendo con las tareas de coordinar, articular, informar al resto, entre otras. Podría estar conformado, por ejemplo, por quienes integran el comité de seguimiento del proyecto (incluyendo a productores/productoras familiares, técnicos/as y representantes de instituciones de investigación). Este equipo más pequeño deberá buscar momentos para involucrar al resto de los participantes de la experiencia, que puede ser un número bastante amplio, a partir de algunas técnicas concretas.

Contar con un plan escrito en un documento permite visualizar todo el proceso de trabajo, hacer las modificaciones correspondientes según los recursos con los que se cuenta o conseguir los recursos necesarios para llevarlo a cabo. Permite también distribuir el tiempo y priorizar las actividades.

Nuestra propuesta es que, a partir de algunas técnicas que sugerimos a continuación, pero sin restringirse únicamente a ellas, los equipos puedan avanzar en la recopilación de información de los **distintos momentos del proceso: insumos para la reconstrucción histórica de la experiencia, su interpretación crítica, la elaboración de conclusiones o aprendizajes, productos, y la vuelta a la práctica.**



No existe un método de sistematización para todas las experiencias, sino orientaciones y lineamientos generales.

Es pertinente aquí la siguiente aclaración: **no existe un método de sistematización para todas las experiencias, sino orientaciones y lineamientos generales.** Lo que sigue no se trata de un listado de pasos, de técnicas a seguir al pie de la letra, sino de una propuesta metodológica para llevar adelante procesos². Esta propuesta es modificable según las condiciones particulares de cada experiencia a sistematizar, y según la disponibilidad y las capacidades de cada equipo de trabajo.

2 - Se recoge de los Cuadernos de Extensión una propuesta, una forma, entre varias posibles “de realizar un proceso de sistematización que tiene sus raíces en ámbitos no formales de educación”.

TÉCNICAS PARA UNA SISTEMATIZACIÓN PARTICIPATIVA: Motivando reflexiones de la población protagonista de los proyectos

GUÍA DE PREGUNTAS

¿Quién responde a estas preguntas? Se proponen algunas preguntas generales y otras específicas dirigidas a productores/as familiares. Estas preguntas ayudarán al momento de “análisis e interpretación crítica” de la experiencia (ver más abajo). Las preguntas son semi-abiertas, de manera que permitan a la persona entrevistada explayarse en su respuesta.

¿Quién hará las preguntas? Se recomienda que haga las preguntas una misma persona o dos, pero debe ser algo que se adapte según las posibilidades del proyecto. Es posible que sea alguien que integre el equipo (parte de la división de tareas y roles) o alguien externo que pueda apoyarles con esta tarea. Quién o quiénes serán estas personas lo definirá cada equipo.

¿Cómo registrar las respuestas? Sugerimos que se grabe o filme, ya sea con un celular o una grabadora o cámara filmadora si es que cuentan con ella. Ello facilitará que luego puedan ser procesadas y analizadas. La grabación, si bien requiere una tarea de desgrabación posterior, suele ser preferible en caso que las personas no les resulte sencillo el ejercicio de escritura. Incluso su grabación o filmación es útil en caso que quieran escuchar o ver estas grabaciones o parte de estas grabaciones o filmaciones en un momento posterior. En caso que no se cuente con la persona que se vaya a ocupar de desgrabar, les animamos a que ello no sea un impedimento para realizar estas entrevistas. Es importante que quede un registro de éstas.

A partir de las preguntas detalladas aquí, se busca identificar si los objetivos de la investigación fueron definidos colectivamente y no sólo por una parte del equipo (específicamente técnicos/as e investigadores/as de las instituciones), si hay una apropiación de los objetivos del proyecto por parte de todas las personas involucradas, principalmente por parte de productores/as familiares,

Más tecnologías para la producción familiar

si las personas involucradas conocen de qué se trata la metodología implementada (investigación participativa), qué instancias se han dado para su conocimiento, y si coinciden las expectativas de cada persona involucrada sobre “lo participativo” en el proyecto de investigación (incluido el proceso de sistematización de la experiencia).

¿A quiénes entrevistar?

- Productores/as experimentadores/as
- Productores/as acompañantes
- Productores/as integrantes del comité de seguimiento
- Técnicos/as de la organización
- Técnicos/as e investigadores/as de Instituciones de investigación
- Otros integrantes de la familia además de la persona referente del predio familiar.
- Investigadores/as
- Otros/as, que el equipo considere relevante.

Preguntas dentro de los primeros seis meses del proyecto

1. Cuénteme/nos sobre el proyecto ¿qué objetivos tiene? (permite conocer el nivel de apropiación)
2. ¿Cómo surgió este proyecto? (permite conocer el nivel de apropiación)
3. ¿Se generaron instancias para conocer qué ideas tenía cada quien, es decir, todos los involucrados en el proyecto, sobre el problema o temática a trabajar desde el proyecto? ¿Cuáles?
4. ¿Cómo se seleccionaron los predios?
5. ¿Qué entiende por una investigación participativa, en sus propias palabras?
6. Variante de la anterior, pedir que termine la frase: Para mi una investigación participativa es...

7. ¿Cómo contribuye su conocimiento, su saber, al proyecto?
8. ¿Existe una distribución de los roles en este proyecto? ¿Qué rol tiene cada uno/a? (productores/as, entidades de investigación, técnicos/as, otros/as)
9. ¿Qué espera que se logre con el proyecto?
10. ¿A nivel personal, qué expectativas tiene en cuanto a su participación en esta experiencia?

Preguntas al cumplirse un año del proyecto

1. ¿Cómo se siente en esta experiencia?
2. ¿Cómo evalúa esta experiencia de investigación participativa y trabajo colectivo hasta el momento?
3. ¿Durante el desarrollo del proyecto ha habido algún cambio en relación a lo que se había planificado inicialmente? ¿Cuáles fueron estos cambios? ¿Por qué se dieron?
4. ¿Se han dado instancias de reflexión durante la experiencia? (reuniones, talleres, etc, donde se evalúa cómo van, cómo se sienten en el proceso)
5. ¿Siente que sus opiniones son/fueron tenidas en cuenta?
6. ¿Está clara la distribución de roles? ¿se viene cumpliendo con ésta?
7. ¿Considera que se viene dando un trabajo en equipo? ¿Hay alguna parte del equipo, o alguien que usted cree que debería estar presente y activamente en el equipo pero no está? ¿Por qué le parece importante que esté, y por qué cree que no está?
8. ¿Le parece que debería estar participando más? ¿Qué cosas están limitando su participación?
9. ¿Considera que hay un “diálogo de saberes”? ¿Se contempla el saber de productores y

productoras de la misma manera que el saber de técnicos/a e investigadores/as de otras instituciones? Describa un ejemplo.

10. ¿Qué cosas le gusta más de trabajo en el proyecto?
11. ¿Qué cosas mejoraría del proyecto en el tiempo que queda? Del proyecto en sí y de su rol en particular.

Preguntas una vez finalizado el proyecto

1. ¿Cómo se sintió en esta experiencia?
2. ¿Cómo se sintió el resto? ¿Se dieron instancias para ver estas cosas?
3. ¿Se dieron instancias de reflexión durante la experiencia? (reuniones, talleres, etc, donde se evaluó cómo se sentían en el camino).
4. ¿Está conforme con lo que se logró con el proyecto?
5. ¿Qué le pareció esta experiencia de investigación participativa?, ¿cómo la evalúa?
6. Luego de esta experiencia, ¿qué entiende por una investigación participativa?
7. ¿En qué se ha visto beneficiado/a por este proyecto?
8. ¿En qué considera que aportó al proyecto?
9. ¿Durante el desarrollo del proyecto existieron cambios en relación a lo que se había planificado inicialmente? ¿Cuáles fueron estos cambios? ¿Por qué se dieron?
10. ¿Siente que sus opiniones fueron tenidas en cuenta?
11. ¿Se hizo una distribución de roles al inicio? ¿se cumplieron estos roles como se había acordado?

12. ¿Considera que se dio un trabajo en equipo? ¿Faltó alguna parte o alguien que usted cree que debería haber estado presente y activamente en el equipo?
13. ¿Le parece que debería haber participado más? ¿Qué cosas limitaron su participación?
14. ¿Qué cosas positivas saca de esta experiencia que le sean útil a usted, a la organización, al equipo y a experiencias similares o futuras?
15. ¿Considera que hubo un diálogo de saberes? Describa un ejemplo.
16. ¿Qué cosas mejoraría del proyecto? Del proyecto y de su rol y participación en particular
17. ¿Cómo sigue la experiencia?, ¿continúa?

UNA FOTO DEL EQUIPO

Mediante el uso de sillas u otros objetos se pide a las personas que participan de la investigación que armen una “foto” del equipo (ampliado o motor, según lo que quieran problematizar). Alguien queda a cargo de dinamizar el ejercicio. Primero se identifica quiénes hacen parte del equipo, más allá de que tengan un rol más pasivo, o más activo, o que incluso estén ausentes. Se escribe quiénes son en papelitos (sus nombres y especificando si son parte de la Directiva, o delegados de instituciones, o técnicos/as, etc).

En segundo lugar, se colocan esos papelitos en las sillas u otros objetos simbólicos. En un tercer momento se pide que coloquen en el espacio estos objetos en el lugar que corresponde a cada quien. Se discute ¿por qué se colocaron en esos lugares? ¿por qué se dispusieron las sillas (u otros objetos) de esa manera?. Si alguien no está de acuerdo, propone un cambio en cómo se dispusieron las sillas u objetos. Explica por qué. Se realizan todos los movimientos, cambios que sean necesarios hasta llegar a un consenso.

Finalmente, se pregunta cuál sería la disposición “ideal” de los objetos (o sillas). Vuelven a hacerse los cambios correspondientes que muestren una situación ideal de participación. La persona a cargo de dinamizar el ejercicio comparte sus observaciones y se intercambia sobre estas observaciones y sobre cómo se sintió cada quien durante el ejercicio. Finalmente, se pone en discusión ¿cómo llegar a esa situación ideal de participación?

Más tecnologías para la producción familiar

ASOCIACIÓN DE PALABRAS

Preguntar a los integrantes del equipo ¿qué palabras asocian con “participación” o “investigación participativa”? Quien dinamiza el ejercicio escribe las palabras en tarjetas. Éstas se colocan todas juntas sobre un espacio visible (puede ser una mesa, o una pizarra, etc). Se escogen algunas de estas palabras y se colocan juntas. Entre todas las personas participantes se arman oraciones a partir de esas palabras, para llegar a una definición colectiva.

CADÁVER EXQUISITO

En un papel, se escribe la siguiente frase:

La participación durante el proceso de investigación...

Una primera persona continúa la frase y escribe la última palabra en una línea aparte.

La última palabra escrita por esa persona queda a la vista entonces en una línea aparte. A continuación, esa primera frase es ocultada mediante un pequeño pliegue y otra persona continúa la frase sin conocimiento alguno de la anterior. ¿Cómo? Escribiendo a partir de la palabra o palabras que sí quedó visible. Este ejercicio revela un sentir colectivo en relación a esa primera frase o la consigna compartida al inicio.

Un ejercicio similar sería compartir una consigna al inicio: una pregunta, y a partir de esta pregunta, que todas las personas participantes vayan escribiendo).

FOTOGRAFÍA DE MOMENTOS SIGNIFICATIVOS

Durante el proyecto ir generando un registro fotográfico de las reuniones del equipo y de las distintas actividades realizadas durante la experiencia (actividades de campo, capacitaciones, entre otras). ¿Qué registrar mediante la fotografía? Para responder a esta pregunta, recordemos que el eje de la sistematización es el abordaje participativo en la investigación. Teniendo eso claro, las personas responsables de esta tarea deberán preguntarse y acordar qué cosas, qué momentos, y a quiénes fotografiar. Será de ayuda dejar

registro de lo discutido y acordado. Podrían destinar un cuaderno que usarán para registrar observaciones y anotaciones que luego podrán ser útiles para la sistematización.

Luego, cuando el equipo se reúna para ordenar los insumos recogidos hasta el momento a partir de las distintas técnicas para reflexionar sobre la experiencia y su proceso, cada integrante del equipo seleccionará dos fotos que representen dos momentos significativos desde el comienzo del proyecto, y escribirá individualmente: cuál fue el motivo que les llevó a esa selección. Luego cada quien presenta las fotografías que eligió y lo que escribió. El resto comparte cuáles son sus impresiones al respecto, sentimientos, dudas, etc. El momento significativo puede tratarse de un momento positivo, negativo, creativo, divertido, estimulante, o desestimulante. Puede haber sido un punto de quiebre en el proceso, un cambio de rumbo, una decisión que resultó o fue percibida como significativa. A partir de esta consigna, se busca recuperar aspectos del sentir de los equipos de investigación, fundamental en los procesos de sistematización de experiencias.

REGISTRO Y MEMORIA

En una actividad donde se trabaje sobre una propuesta tecnológica (por ejemplo en una actividad de campo, en un predio), registrar todos los intercambios sobre un tema en particular, así como quiénes hicieron uso de la palabra, opinaron, de qué manera, quiénes no, y cómo actuaron. En una instancia generada para la reflexión y la sistematización de la experiencia del proyecto, leer el registro e intercambiar sobre las percepciones, opiniones, miradas sobre la situación, reflexionar sobre ese tema a partir de la recuperación de los sentires del momento particular. Reflexionar también sobre quiénes hicieron uso de la palabra para compartir sus opiniones, quiénes no, reflexionar sobre los silencios.

COLLAGE A PARTIR DE FOTOGRAFÍAS

Se reúne a todo el equipo que participó en la experiencia. Se ponen a disposición fotografías tomadas durante el proyecto, también revistas y recortes de revistas con imágenes y texto, tijeras, cinta, cascola, lápices de colores, lapiceras, papeles en blanco. La consigna

es la siguiente: cada persona puede utilizar cualquiera de estos elementos para plasmar el proceso, la experiencia vivida durante el proyecto Más Tecnologías en un collage. Se hace una exhibición de cada collage y se intercambia sobre éstos: ¿qué genera cada creación en el resto de las personas participantes? (cada participante opina), y ¿qué se buscó representar en la creación? (comenta el autor o autora de la creación del collage).

HISTORIETA

Recopilar fotografías de las diversas actividades del equipo como insumo para elaborar una historieta. ¿Cuáles fotografías elegir? Las fotografías deben hacer referencia a momentos seleccionados por un equipo motor (constituido por aquellas personas que integran el equipo de investigación, que estarán dedicando más tiempo para dar seguimiento a esta tarea y buscarán instancias para compartir con el equipo más amplio) según los objetivos de la sistematización (el abordaje participativo). Una vez seleccionadas las fotografías, se arma un librito colocando las fotografías en una secuencia que muestre las diversas tareas conjuntas. A estas fotografías, que muestran lo vivenciado entre el equipo motor y el resto de las personas participantes, agregarles cuadros de diálogos (espacios para escribir texto).

Se pide a todas las personas que escriban lo que se proponían con cada actividad y cómo se sintieron en esa actividad. El objetivo final es construir una “historieta” de la que son parte los y las participantes y que mostrará qué cosas pensó y sintió cada quien durante la actividad en cuestión.

Esta técnica busca hacer partícipe a la población protagonista del proyecto, posibilitando recuperar la memoria colectiva, así como resaltar la presencia de cada quien a través de la imagen.

MOMENTO DE RECONSTRUCCIÓN HISTÓRICA: Línea de tiempo

En el momento en que se busca recuperar la dinámica del proceso vivido, recuperar la experiencia para tener una visión general, ordenada y lo más completa posible, se pone el

foco en lo que realmente sucedió, más allá de lo que se proyectó o planificó. Para ello, puede revisarse el proyecto, las planificaciones, el cronograma de actividades, las invitaciones o convocatorias, los informes presentados, los registros que se hayan ido generando ya sea mediante fotografías, videos, planillas de asistencia, etc. También se apela a la memoria de quienes fueron parte del proceso para completar los vacíos, aquella información de la que no quedó un registro.

En el proceso de la reconstrucción histórica, pueden aplicarse diferentes técnicas, como entrevistas, solicitar relatos escritos de algún suceso, recuperar imágenes, frases de aquellos momentos significativos, dibujos representativos (ver las técnicas anteriores). Pero la técnica más comúnmente utilizada para este momento es la línea de tiempo, para reflexionar sobre los elementos que la componen y cómo éstos se interrelacionan.

Para la línea de tiempo se debe definir el comienzo y final del proceso (puede ser la actualidad). Una vez hecho esto, se identifican hitos en el transcurso de lo recorrido, momentos significativos de la experiencia. Se marcan éstos en la línea de tiempo: fechas correspondientes a estos hitos, quiénes participaron, qué sucedió, que pensaron y qué sintieron. Puede pedirse inicialmente que escriban esos hitos y expliquen por qué (en las mismas tarjetas u oralmente). Lo compartido oralmente o en tarjetas es colocado a lo largo de la línea. La línea de tiempo permite ordenar de manera cronológica los principales momentos e hitos de la experiencia alrededor del eje (por ejemplo: momentos significativos para la conformación o consolidación de del equipo de investigación participativa).

Se recupera el desarrollo del proceso, su dinámica, las diferentes vivencias y puntos de vista de los participantes sobre lo que sucedió, de la manera más completa posible. Se busca entretejer las miradas, lecturas, sentires, sin centrarse en buscar las coincidencias, sino visualizar las diferencias que hicieron que la experiencia se haya dado de la manera que lo hizo, y no de otra. Es importante lograr visualizar rupturas, retrocesos, avances, tensiones, ausencias que acontecieron a lo largo de la experiencia. Es importantísimo y resulta un desafío prestar atención a cómo se describe, no caer en silenciamientos, o en ambigüedades, tener apertura frente a lo dicho y frente a lo silenciado. Es importante además tener en cuenta cuestiones que pueden haber influenciado el desarrollo del proceso, como cuestiones ambientales, demográficas, políticas e institucionales, etc.

Más tecnologías para la producción familiar

MOMENTO PARA ORDENAR LA INFORMACIÓN

Una vez reconstruida la experiencia a partir de distintas técnicas, y habiéndose recuperado los documentos y registros, el siguiente momento en la sistematización es el ordenamiento de la información. A partir de dicho ordenamiento, se visualiza la información clave de la experiencia. Se trata del momento de pasaje hacia el análisis e interpretación crítica del proceso, el momento en que se identifican en cuáles cuestiones es necesario profundizar en el análisis y para las cuales hay que recurrir a la teoría. El ordenamiento de la información va a favorecer la determinación de los aspectos clave para el análisis e interpretación crítica.

MOMENTO PARA EL ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN CRÍTICA DEL PROCESO

En este momento se intentará ir más allá de lo descriptivo. En su lugar, se buscará entender ¿por qué pasó lo que pasó, en el proceso?, haciendo un doble ejercicio: lograr explicar el proceso vivido y al mismo tiempo visualizar los nuevos conocimientos obtenidos. No se intenta buscar justificar lo que sucedió, sino llegar a comprender los diversos componentes y factores que explican lo sucedido. ¿Cómo? Mediante procesos de reflexión en los que puedan participar todos o la mayor parte de los involucrados en la experiencia.

Para este momento puede resultar útil invitar a alguna(s) persona(s) que el equipo entienda que pueden contribuir con sus preguntas, reflexiones, conceptualizaciones a la comprensión del proceso vivido. O bien puede utilizarse la “Guía de preguntas” (ver la primera técnica) sobre el proceso de la experiencia, y reflexionar colectivamente a partir de las respuestas. Otra posibilidad es utilizar la línea de tiempo u otra de las técnicas detalladas más arriba, u otras técnicas elegidas o creadas por cada equipo, para identificar momentos y etapas en la experiencia. La propuesta es, ante cada uno de estos momentos, preguntarse: ¿por qué? ¿cuáles cuestiones implicaron un quiebre? o ¿qué elementos comunes podemos visualizar en esas etapas? A partir de estas preguntas disparadoras y sus respuestas, hacer el ejercicio de relacionar las etapas entre sí para entender el proceso en su conjunto, identificar qué cosas se re-definieron, qué correcciones y modificaciones se hicieron, y por qué motivos.

MOMENTO DE CONCLUSIONES COMO APRENDIZAJES

Una vez comprendida la lógica interna del proceso, habiendo transitado por un proceso

pedagógico colectivo, se busca algún tipo de síntesis de todo el proceso recorrido, a modo de conclusiones. Se busca además expresar las conclusiones como aprendizajes, aprendizajes que en algunos casos podrían generalizarse para otras experiencias similares. En ese sentido, se trata de un momento de volver a la práctica.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

Para la elaboración de esta guía en formato de cartilla se ha partido de la propuesta teórico-metodológica presente en las Bases del Llamado. Se ha tomado como referencia principal una publicación sobre experiencias de sistematización participativa: Cuadernos de Extensión No.3, elaborada por el Servicio Central de Extensión de la Universidad de la República, con amplia trayectoria en el tema. Asimismo, se ha recurrido a otras fuentes citadas a continuación, complementándose, adaptándose y modificándose para esta guía.

Bases de la Convocatoria a la presentación de propuestas de Más Tecnologías para la Producción Familiar – segunda edición.

Berruti, Leticia, Cabo, María, y Dabezies, María José. Cuadernos de Extensión No 3. Sistematización de experiencias de extensión. Elaborado por el Servicio Central de Extensión y Actividades en el Medio (SCEAM).

Documentos internos de Trabajo de Más Tecnologías sobre el abordaje metodológico.

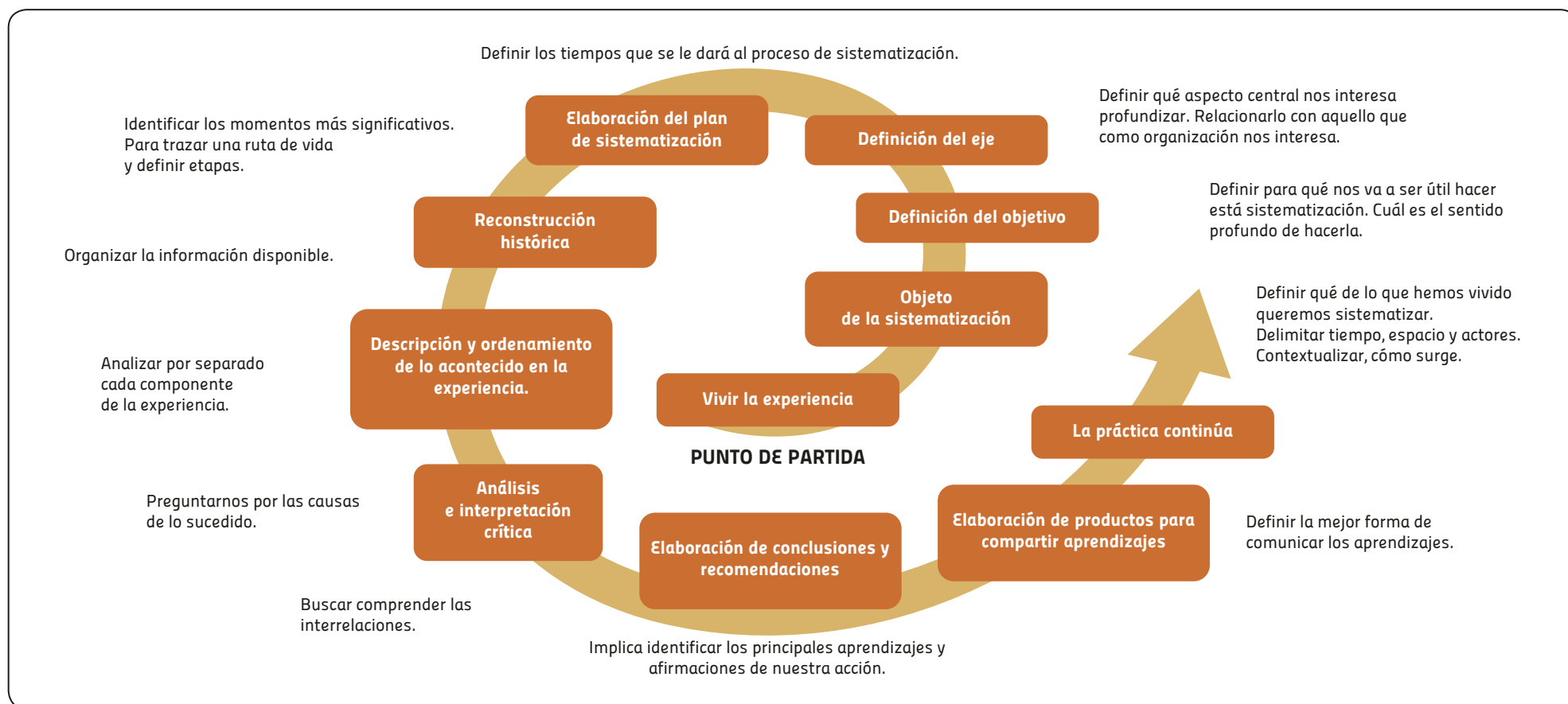
Jara, Oscar. 2012. Sistematización de experiencias, investigación y evaluación: aproximaciones desde tres ángulos. Educación Global. Número 1: Febrero 2012

Servicio Central de Extensión, Universidad de la República. Matriz de Monitoreo de los Espacios de Formación Integral, 2011. Disponible en http://www.psico.edu.uy/sites/default/files/13._matriz_monitoreo_2011-1_0.pdf

Zúñiga López, Rosa Elva y Zúñiga Preciado, María Teresa. 2013. Metodología para la Sistematización Participativa de Experiencias Sociales. Una propuesta desde la Educación Popular. IMDEC

ANEXOS

Síntesis metodológica del proceso de sistematización



Fuente: Rosa Elva Zúñiga López y María Teresa Zúñiga Preciado, Metodología para la Sistematización Participativa de Experiencias Sociales. Una propuesta desde la Educación Popular. IMDEC, 2013: 31

Ministerio de Ganadería, Agricultura y Pesca
Dirección General de Desarrollo Rural
Av. Eugenio Garzón 456 - CP 12.900
Tel.: (+598) 2308 3562 - 2309 7025
www.mgap.gub.uy/desarrollorural

Montevideo / Uruguay



DGDR

Juntos,
por un desarrollo
con todos
y para todos



**Ministerio de Ganadería, Agricultura y Pesca
Dirección General de Desarrollo Rural**

Av. Eugenio Garzón 456 - CP 12.900

Tel.: (+598) 2308 3562 - 2309 7025

www.mgap.gub.uy/desarrollorural

Montevideo / Uruguay

